

了解过去有助于我们走向未来。

感谢您在阿尔斯特美国民俗公园 (Ulster American Folk Park) 探索爱尔兰移民的史诗之旅。您在这里的参观有助于我们继续保护我们过去的宝贵建筑和故事，并对我们共同的遗产进行研究。

准备好探索爱尔兰移民的史诗故事。我们的旅程分为四个阶段。

不要错过标有此图标的我们的精华亮点。

访客中心

从我们的访客中心开始您的旅程，在那里您可以找到所需的所有帮助 - 信息、礼品店、面包咖啡厅和卫生间。从移民展 (Emigrants Exhibition) 开始，了解离开阿尔斯特 (Ulster) 的人们，并了解他们为何迁移到世界各地。探索“往昔岁月：爱尔兰舞蹈在爱尔兰与国外的故事”，并了解这种独特的民间传统如何风靡世界。

在附近，您会找到梅隆移民研究中心 (Mellon Centre for Migration Studies)。了解有关爱尔兰移民史故事的更多信息。该中心为研究18和19世纪的北美和阿尔斯特历史提供了参考资源。

旧世界

1. 单人间小屋

想象一下，在一个寒冷的冬夜，在迪瓦恩 (Devine) 家的单人间小屋里试图保持温暖。这座小型建筑物是从斯佩林山脉 (Sperrin Mountains) 的阿尔塔格尼 (Altaghoney) 一石一块地运来的。在1845年的大饥荒之前，许多没有土地的穷人就曾居住在这样的地方。这栋住家的历史可以追溯到18世纪晚期。最初，动物皮和灌木被用来阻挡入口 - 门和窗户只是在后来才添加的。

2. 锻造车间

走进这个19世纪的铁匠锻造车间 - 多年来一直是农村生活的重要组成部分。铁匠为农场和家庭制作工具，如犁和平底锅。炉底下面是一个水槽，用于冷却他的工具。根据民间传说，这种水可以治疗疣。



3. 织布工的小屋

许多住家不仅只是栖身之地，同样也是商业场所。织布工的小屋就是一个很好的例子。您可以想象在这里的整个家庭 - 孩子们梳理亚麻，他们的母亲将亚麻纤维纺成纱线，一家之主则在织布机上劳作，把纱线织成布。

4. 蒙乔伊会议室 (Mountjoy Meeting House)

这是位于只有几英里外的一个十字路口处的蒙乔伊长老会教堂 (Mountjoy Presbyterian Church) 的复制品，您不妨在此处的长木椅上小歇片刻。该教堂的历史可以追溯到18世纪，是托马斯·梅隆 (Thomas Mellon) 小时候做礼拜的地方。他后来创建了美国最著名的银行之一。您可以想象牧师在讲坛上布道，上方的传声筒对他的声音起到了扩音作用。

5. 法衣室

法衣室是牧师做研究的地方。这个复制品位于院子的角落，就像在蒙乔伊 (Mountjoy) 会议室旁的那间法衣室一样。走进来，想象牧师坐在他的办公桌前准备周日的布道。

6. 梅隆家宅 (Mellon Homestead)

托马斯·梅隆于1813年出生在这间小农舍里，它仍然位于其原址之上。1818年，他在五岁时与父母一起移民到了宾夕法尼亚州。他长大后成为了一名律师、法官，以及梅隆银行 (Mellon Bank) 的创始人，梅隆银行至今仍是美国最大的银行之一。梅隆家宅是一座展现生活实景的建筑 - 院子里养着鸡鸭，烤盘上有苏打面包 - 就像它在19世纪时的场景一样。



7. 观景点

在离开梅隆家宅之前，不妨前往观景点，欣赏蜿蜒的斯图尔河 (River Strule) 和远方的斯佩林山脉。

8. 梅隆农场景观

眺望梅隆的田地 - 23英亩，他们曾在此种植土豆、亚麻和燕麦。家禽和一些奶牛曾经在这些田地里吃草。您能像一个佃农那样生活吗？

9. 坎贝尔故居 (Campbell House)

进入来自蒂龙郡普伦布里奇 (Plumbridge, County Tyrone) 的坎贝尔家族最初的祖屋。它由休·坎贝尔 (Hugh Campbell) 于1786年建造。他的两个儿子休 (Hugh) 和罗伯特 (Robert) 于1818年左右移居美国。罗伯特后来成为了著名的皮毛捕手、成功的商人，以及美国总统尤利西斯·S·格兰特 (Ulysses S. Grant) 的密友。



10. 多利艾伦弥撒堂 (Tullyallen Mass House)

这是凯里希尔 (Killeeshil) 天主教教区居民的礼拜场所。它始建于1768年，并在19世纪30年代被扩建，当时天主教徒可以再次公开地从事宗教活动。它以19世纪30年代的外观进行了重建，配有简朴的垂直推拉窗、刷以石灰水的墙壁和茅草屋顶。想像它在鼎盛时期的场景 - 在周日挤满了当地的农民家庭。

11. 泥炭堤岸

从像这样的泥炭沼泽中切割出来的泥炭长期以来一直是爱尔兰的重要燃料来源。沼泽作为一种共同资源，通常让人们自由获取。尽管将湿润的沼泽干燥成泥炭要付出艰辛的劳动，也需要良好的天气，但它是很好的燃料。

12. 休斯故居 (Hughes House)

这是约翰·约瑟夫·休斯 (John Joseph Hughes) 的童年故居，是从莫纳汉郡 (County Monaghan) 的德尔诺维德 (Dernaved) 城镇小心地搬迁过来的。当您进入时，请看一看门框墙 - 这曾用于保护灶台免受穿堂风的影响，并为家庭提供一些隐私。约翰于1817年离开这所房子前往美国，在那里他最终成为纽约的天主教大主教，并建造了第五大道上的圣帕特里克大教堂 (St Patrick's Cathedral)。



13. 校舍

这所由一个房间组成的国立学校是从附近的卡斯尔敦镇 (Castletown) 搬迁过来的。它的历史可以追溯到1845年，尽管有记录显示，自18世纪90年代以来此处就曾是一所学校。十九世纪的家庭和我们一样重视教育 - 或许比我们现在更重视。乡村的孩子经常赤脚走路上学，去学习阅读、写作和简单的算术，其余时间他们可能会在农场工作。在卡斯尔敦学校 (Castletown School) 开学时，每天有70名学生前来上学。

旅程

14 - 22. 阿尔斯特街 (Ulster Street)

当您探索这条两旁布满原始的19世纪店面的鹅卵石街道时，准备好与阿尔斯特熟悉的景象和声音道别。这些店面中有一家邮局，设有维多利亚时代的邮箱，它们都曾位于蒙乔伊 (Mountjoy) 村中。这具有19世纪晚期许多小商店的典型特征 - 在楼下进行商业活动，而家庭则住在楼上。浏览希尔药房 (Hill's Chemist) 的货柜，或在布莱尔打印机店 (Blair's Printers) 中令人惊叹的货品种类。在赖利的酒馆杂货店 (Reilly's Pub Grocer) 中购买生活物资，并在马鞍商店或绳索店为自己购置装备。当更富裕的移民为穿越大西洋的旅程做准备时，他们为码头的商店提供了源源不断的客源。



23. 船舶和码头画廊 (Ship and Dockside Gallery)

领取您的船票并登上联合号双桅船 (Brig Union) - 这是一艘移民船的复制品，梅隆家族的成员正是在于1816年乘坐联合号双桅船来到了巴尔的摩 (Baltimore)。您将体验到移民们在十二周的旅途期间所经历的生活条件。码头附近的商人办公室曾位于贝尔法斯特的大乔治街 (Great George Street)，而宿舍公寓的历史可以追溯到18世纪，曾经在德里 (Derry) 的布里奇街 (Bridge Street) 为移民提供庇护所。



24. 抵达港口

踏上码头，新移民们正是在这里迈出了通往新世界的第一步。当有些人抵达时，遇到了他们启程时曾以为今生不会再见的旧相识 - 人群中充满着与故交打招呼的高喊声，回响在城市上空。而其他人则独自出发 - 消失在人群和广袤的新大陆中。

25 - 29. 美国街 (American Street)

当成千上万的移民抵达巴尔的摩、费城、纽约或波士顿等城市时，他们首先见到的正是这种街道。探索拥有原始北弗吉尼亚州内饰的综合商店、铁匠展览、车轮制造工坊和第一座梅隆银行的复制品。



新世界

30. 塞缪尔·富尔顿石屋 (Samuel Fulton Stone House)

想想塞缪尔·富尔顿建造新家所必须花费的时间和精力。这座原始建筑物是从宾夕法尼亚州的兰开斯特县 (Lancaster County) 搬迁过来的。塞缪尔于1724年从多尼戈尔 (Donegal) 移居国外，带去了爱尔兰的建筑方法。这座房子的一层半是用他在田地中找到的田间石头建造的。



31. 小木屋

如果您所拥有的只有材料，会如何为自己打造安身之所？这间小型的两室小木屋具有早期移民 (如年轻的托马斯·梅隆和他的家人) 所建的小木屋的典型特征。许多新移民在这些类型的住宅中居住多年，生活节俭，谨慎储蓄，直到他们可以建造更宽敞和永久的住房。

32. 宾夕法尼亚原木谷仓 (Pennsylvania Log Barn)

与您的舞伴牵手共舞！这座多功能建筑来自一座饲养动物并堆放饲料和农作物的边远农场。它的大型中央区域可让货车轻松调动，并且在婚礼和聚会期间可以兼作舞池。



33 - 35. 农场外屋

如果没有冰箱，您会如何保存食物？在谷仓附近的院子里，您会看到一系列农场外屋，这展示了定居者们如何解决他们的食物储存难题。熏制室用于保存鱼类和肉类 - 其中一些是被捕获的。冷藏间是一个建于天然泉水之上的食物贮藏室，泉水可起到冷却作用。玉米槽是一个小型玉米储藏室。

36. 宾夕法尼亚原木农场 (Pennsylvania Log Farmhouse)

这是托马斯·梅隆和他的家人在抵达宾夕法尼亚州四年后建造的房子复制品。您可以看到，他们变得越来越富裕 - 这幢房子比他们的第一座小木屋更大、设施更好。原来的农舍仍然位于宾夕法尼亚州的埃克斯波特 (Export) 镇。



37. 香草园

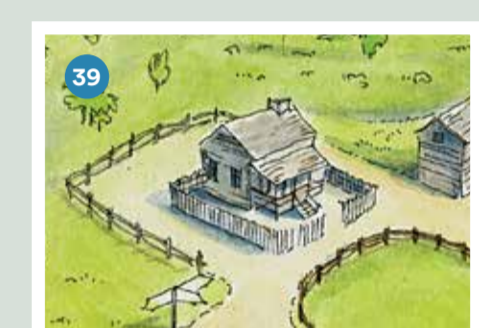
在尚未有现代医疗保健之前的时代，香草园曾经提供了新鲜的香草和药用植物，您可以在这里闻到香草的芬芳。除了如西洋蓍草、迷迭香和百里香等广为人知的品种外，还有如黄樟之类的新香草。

38. 坎宁安冷藏间 (Cunningham Springhouse)

在美国的生活需要创新、努力工作和自给自足 - 这个简陋的冷藏间正体现了这种特质。它建在天然泉水之上，凉爽的泉水有助于保持肉类、蔬菜和乳制品的新鲜。原木上有切口，以便彼此贴合，并在缝隙中填入了粘土、稻草、石头和动物毛发的混合物。想象一下不得不自给自足的场景，正如坎宁安家族在其位于宾夕法尼亚州的农庄建造这座建筑以及许多其他建筑物时所处的情况一样。

39. 西宾夕法尼亚木屋 (Western Pennsylvania Log House)

美国的农村生活并非全都是艰苦奋斗。想象一下，在乌利亚·赫普 (Uriah Hupp) 木屋的前廊度过夏日的漫漫长夜 - 这种前廊是19世纪住宅的常见特色。这个保存完好的范例最初位于宾夕法尼亚州格林县 (Greene County) 的一家农场。



40. 西弗吉尼亚麦卡利斯特故居 (West Virginia McCallister House)

来自阿尔斯特的移民的后代理查德·麦卡利斯特 (Richard McCallister) 在西弗吉尼亚州的泰勒溪 (Tyler Creek) 建造了这座房子。这是一个自耕农的地区，尽管他们所拥有的土地很少，但似乎很繁荣。1860年的人口普查显示，理查德有读写能力，并拥有价值1200美元的物业和个人物品 - 约为今天36,545美元的购买力。对于白手起家的人而言，这是一笔不小的财产。



41. 田纳西罗根种植园 (Tennessee Rogan Plantation House)

弗朗西斯·罗根 (Francis Rogan) 的家人把边远地区的艰难生活变得繁荣兴旺，这体现于他在农场中建造的这座红砖住家中。这些财富在很大程度上归功于他们用于耕作土地和在这些房间里操持家事的奴工。他的财产在1860年时的价值总计为46,030美元 - 该估值包括为他工作的奴工。这相当于今天的140万美元。



阿尔斯特美国民俗公园

踏上跨越几个世纪和浩瀚大西洋的旅程,重现爱尔兰移民的故事。您的旅程分为四个部分 - 访客中心、旧世界、旅程和新世界。

不要错过标有此图标的我们的精华亮点。★

访客信息

品尝茶点

到处探索参观一定令您胃口大开。面包咖啡厅是饮茶的最佳地点。

驻足购物

无论您是在寻找礼物还是纪念品,我们的商店都提供各种适合所有年龄段的别具一格的当地产品。

搜索“阿尔斯特美国民俗公园”

[f /ulsteramericanfolkpark](https://www.facebook.com/ulsteramericanfolkpark)

- 为您提供帮助是我们团队的职责,所以请随时提问。
- 地面可能会崎岖不平或脚下泥泞。请穿合适的鞋子。
- 仅允许协助犬进入。现场有农场动物。
- 严禁在建筑物内吸烟或电子烟,感谢您的配合。
- 请监督您的孩子。

访客中心

- A 面包咖啡厅
- B 礼品店
- C 往昔岁月展览 (A Step in Time Exhibition)
- ★ D 移民展
- E 梅隆移民研究中心

旧世界

- 1 单人房小屋
- 2 锻造车间
- 3 织布工的小屋
- 4 会议室
- 5 法衣室
- ★ 6 梅隆家宅 (请小心穿过公共道路)
- 7 观景点
- 8 梅隆农场景观
- ★ 9 坎贝尔故居
- ★ 10 多莉亚伦弥撒堂
- 11 泥炭堤岸
- ★ 12 休斯故居
- 13 校舍

旅程

- ★ 14 蒙乔伊邮局 (Mountjoy Post Office)
- 15 R.J.布莱尔打印机店 (R.J. Blair Printer)
- 16 J.麦克马斯特马鞍商店 (J. McMaster Saddler)
- ★ 17 J.赖利酒馆和杂货店 (J. Reilly Publican & Grocer)
- ★ 18 J.德夫林当铺 (J. Devlin Pawnbroker)
- 19 D.雷诺绳索制造商 (D. Reynolds Rope Maker)
- ★ 20 希尔药房 (Hill's Chemist)
- ★ 21 W.穆雷纺织品店 (W. Murray Drapers)
- 22 W.G.奥达赫蒂 (W.G. O'Doherty) 杂货店和酒馆
- ★ 23 船舶和码头画廊
- 24 抵达港口
- 25 E.帕蒂森锡匠 (E. Pattison Tinsmith)
- ★ 26 综合商店
- 27 摄影商场
- 28 梅隆银行
- 29 轮匠铺

新世界

- ★ 30 塞缪尔·富尔顿石屋
- 31 小木屋
- 32 宾夕法尼亚原木谷仓
- 33 玉米槽
- 34 熏制室
- 35 冷藏间
- ★ 36 宾夕法尼亚原木农场
- 37 香草园
- 38 坎宁安冷藏间
- ★ 39 西宾夕法尼亚木屋
- 40 西弗吉尼亚麦卡利斯特故居
- ★ 41 田纳西罗根种植园

